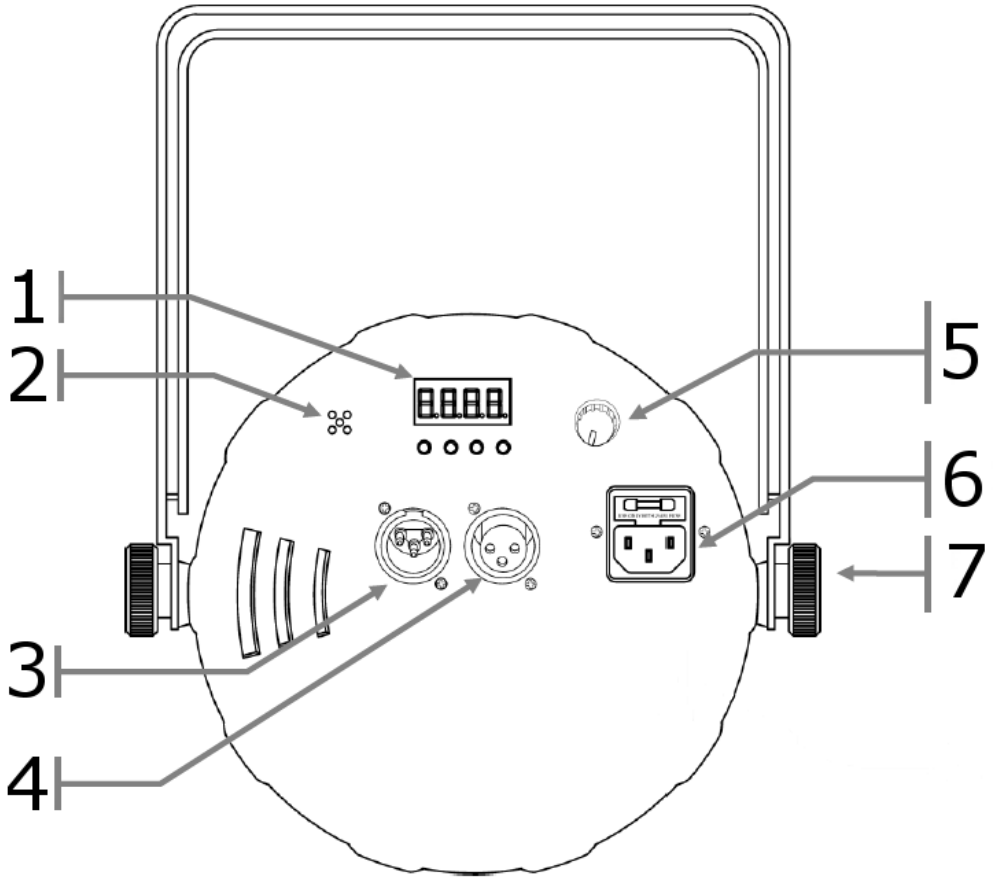


VDPLP56SL

SMART LED PAR56

USER MANUAL	3
GEBRUIKERSHANDLEIDING	9
NOTICE D'EMPLOI	15
MANUAL DEL USUARIO	21
BEDIENUNGSANLEITUNG	27



USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing HQPower™! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer. Your **VDPL56SL** should include: 1x PAR56 projector, 1x power cord and this manual.

2. Safety Instructions

	Keep the fixture away from children and unauthorised users.
	Indoor use only. Keep the fixture away from rain, moisture, splashing and dripping liquids. Protect the fixture against extreme heat and dust.
	Risk of electroshock during installation. The installation must be performed by a qualified technician.
	This fixture has an auto-switching power supply that can accommodate a wide range of input voltages. The only thing necessary to do before powering on the unit is to make sure the line voltage you are applying is within the range of accepted voltages. This fixture will accommodate a line voltage of 100 ~ 240 VAC, 50 ~ 60 Hz. All fixtures must be powered directly off a grounded switched circuit and cannot be run off a rheostat or dimmer circuit, even if the rheostat or dimmer channel is used solely for 0% to 100% switch.
	DO NOT disassemble or open the cover(s). No user-serviceable parts inside. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the final pages of this manual.

- Keep this user manual for future consultation.
- Always make sure to connect to the proper voltage and that the line voltage you are connecting is not higher than that stated on the rear panel of the fixture.
- To prevent risk of explosion, do not operate this fixture near flammable materials.
- Always disconnect from power source before servicing or replacing the fuse.
- Secure the fixture to the fastening device using a safety chain (e.g. **VDLSC7** or **VDLSC8**).
- Do not operate the fixture at an ambient temperature higher than 40°C (104°F).
- In the unlikely event of a serious operating problem, stop using the fixture immediately. Never try to repair the fixture by yourself. Repairs carried out by unskilled people can lead to damage or malfunction. Please contact the nearest authorized technical assistance centre. Always use the same type replacement parts.
- Never connect the fixture to a dimmer pack.
- Make sure the power cord is never crimped or damaged.
- Never disconnect the power cord by pulling or tugging the cord.
- Avoid direct eye exposure to the light source while it is on.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.

4. Features

- only 2cm in thickness
- RGB colour mixing
- built-in programs via master/slave or sound-activated mode
- DMX control via 3 (RGB) or 7 channels (RGB - macro - strobe)
- double bracket, can be used as floor spot

5. Product Overview

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

1	LCD display	5	sound sensitivity adjustment knob
2	microphone	6	power input/fuse holder
3	DMX input	7	bracket adjustment knob
4	DMX output		

6. Setup

Fuse Replacement



Disconnect the power cord before replacing the fuse and always replace with the same type of fuse.



- Wedge the fuse holder out of its housing with a flat-head screwdriver.
- Remove the damaged fuse from its holder and replace with exact same type of fuse.
- Insert the fuse holder back in its place and reconnect power.

Fixture Linking

- You will need a serial data link to run light shows of one or more fixtures using a DMX512 controller or to run synchronized shows on two or more fixtures set to a master/slave operating mode. The combined number of channels required by all the fixtures on a serial data link determines the number of fixtures the data link can support.



Fixtures on a serial data link must be daisy-chained in one single line. To comply with the EIA-485 standard no more than 32 devices should be connected on one data link. Connecting more than 32 fixtures on one serial data link without the use of an optically-isolated DMX splitter may result in deterioration of the digital DMX signal.



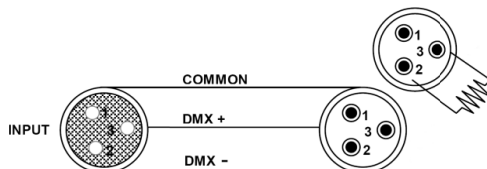
- Maximum recommended serial data link distance is 500 meters (1640 ft). Maximum recommended number of fixtures on a serial data link is 32 fixtures.

Data Cabling

- To link fixtures together you must obtain data cables. If you choose to create your own cable please use data-grade cables that can carry a high-quality signal and are less prone to electromagnetic interference. Connect the XLR cable to the female 3-pin XLR output of your controller and the other side to the male 3-pin XLR input of the PAR56 projector. Multiple projectors can be linked through serial linking. The linking cable should be a two-core screened cable with XLR input and output connectors.

Termination

- A DMX terminator is recommended for installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment (e.g. discos). The terminator prevents corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120 Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket of the last device in the chain. Please see illustration.



7. Mounting the Projector

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The carrying construction must be able to support 10 times the weight of the device for 1 hour without deforming.
- The installation must always be secured with a secondary attachment e.g. a safety cable.

VDPLP56SL

- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.
- Overhead mounting requires extensive experience: calculating workload limits, determining the installation material to be used... Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.
- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and tighten the bracket screws.
- Make sure there is no flammable material within a 0.5 m radius of the device.
- Have a qualified electrician carry out the electric connection.
- Connect the device to the mains with the power plug. Do not connect it to a dimming pack.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

8. Operating Instructions

Control Panel Navigation

Access the control panel functions using the four panel buttons located directly underneath the LCD display.

button	function
<MENU>	used to access the menu or to return to a previous menu option
<DOWN>	scrolls through the menu options in descending order
<UP>	scrolls through the menu options in ascending order
<ENTER>	used to select and store the current menu or option within the menu

The control panel LCD display shows the menu items you select from the menu map. When a menu function is selected, the display will show immediately the first available option for the selected menu function. To select a menu item, press <ENTER>.

Use the <UP> and <DOWN> buttons to navigate the menu map and menu options. Press <ENTER> to access the menu function currently displayed or to enable a menu option. To return to the previous option or menu without changing the value, press the <MENU> button.

Menu Functions

menu	sub-menu	function	sub-selection	description
P--	P1	7-colour switching	-	select between 2 switching and 2 fading built-in programs
	P2	7-colour fading		
	P3	7-colour switching		
	P4	7-colour fading		
	P5	7-colour sound control	use sound sensitivity adjustment knob [5]	select between 2 sound-active programs
	P6	3-colour sound control		
3-CH	0001-0512	-	-	select 3-channel DMX mode (RGB)
7-CH	0001-0512	-	-	select 7-channel DMX mode (RGB, macros, run speed, strobe, automatic/sound, dimmer)
C--	C1	red	-	select between 7 static colours
	C2	green		
	C3	blue		
	C4	cyan		
	C5	magenta		
	C6	yellow		
	C7	white		
S--	5001-5100	default range 5050	-	speed range for 2 switching and 2 fading built-in programs
U--	R--	red	000~100	combine red, green and blue to create your own custom colour
	G--	green		
	B--	blue		

Stand-Alone Mode**Sound-Active Mode**

This mode allows a single unit to run to the beat of the music.

- Press <MENU> until **P--** is displayed.
- Press <ENTER> to confirm your selection.
- Use <UP> or <DOWN> to select the desired program (**P5 ~ P6**).
- Press <ENTER> to confirm your selection.
- Use the audio sensitivity knob on the back of the fixture to make the fixture more or less sensitive. The PAR56 will react to the low frequencies of the music via the internal microphone.

Auto Mode

- Press <MENU> until **P--** is displayed.
- Press <ENTER> to confirm your selection.
- Use <UP> or <DOWN> to select the desired program (**P1 ~ P4**).
- Press <ENTER> to confirm your selection.

Preset Colours

This PAR56 has pre-programmed static colours.

- Press <MENU> until **C--** is displayed.
- Press <ENTER> to confirm your selection.
- Use <UP> or <DOWN> to select the desired program (**C1 ~ C7**).
- Press <ENTER> to confirm your selection.

Custom Static Colours

This PAR56 allows you to create custom static colours.

- Press <MENU> until **U--** is displayed.
- Press <ENTER> to confirm your selection.
- Use <UP> or <DOWN> to select the desired colour value (**000 ~ 100**, from 0 to 100%).
- Press <ENTER> to confirm and to move to the next colour (**R, G, B**). Set the value for the second and third colour.
- Finally, press <ENTER> to confirm. Note that you will have selected the first colour. Simply press <MENU> to exit.

Master/Slave Mode

This mode allows control several units simultaneously.

- Use standard DMX cables to daisy-chain your units together via the DMX connector on the rear of each fixture. For longer cable runs we suggest using a terminator on the last fixture.
- Choose the first unit in the chain to function as the master fixture. Press <MENU> and choose a mode (**P--**, **C--** or **U--**).
- Press <ENTER> to confirm your selection.
- On each of the connected slave units, press <MENU> until **3-CH** or **7-CH** is displayed.
- Press <ENTER> to confirm your selection.
- Use <UP> or <DOWN> to set the DMX starting address to **0001**.

DMX Mode

This mode allows you to control the fixture by any universal DMX controller.

- Press <MENU> until **3-CH** or **7-CH** is displayed.
- Press <ENTER> to confirm your selection.
- Use <UP> or <DOWN> to set the DMX starting address.
- Press <ENTER> to confirm your selection.

DMX Channel Values

3-Channel Mode

channel	function	from	to	description
1	red	000	255	dimmer 0 ~ 100%
2	green	000	255	dimmer 0 ~ 100%
3	blue	000	255	dimmer 0 ~ 100%

VDPLP56SL

7-Channel Mode

channel	function	from	to	description
1	red	000	255	dimmer 0 ~ 100%
2	green	000	255	dimmer 0 ~ 100%
3	blue	000	255	dimmer 0 ~ 100%
4	colour macros	000	015	no function
		016	255	colour macros
5	speed (channel 6 @ 032 ~ 223)	000	255	slow ~ fast
	strobe (channels 1 ~ 4 only)	000	015	no function
6	mode (channel 5 controls speed when channel 6 = 032 ~ 223)	016	255	slow ~ fast (6 Hz ~ 18 Hz)
		000	031	RGB
		032	063	pulse 0 ~ 100% with RGB faders
		064	095	pulse 100 ~ 0% with RGB faders
		096	127	pulse 0 ~ 100 ~ 0% with RGB faders
		128	159	auto fade
		160	191	auto switch (3 colours)
		192	223	auto switch (7 colours)
7	dimmer	000	255	dimmer 0 ~ 100%

Setting the DMX Starting Address

All DMX-controlled devices need a digital start address so that the correct device responds to the signals. This start address is the channel number from which the device starts to "listen" to the DMX controller. Enter the correct number and read it from the display located on the base of the PAR56. You can use the same starting address for a whole group of devices or enter an individual one for every device. When all devices have the same address, all the PAR56s will "listen" to the control signal on one particular channel. In other words: changing the settings of one channel will affect all devices simultaneously. If you set different addresses, each device will "listen" to a separate channel number. Changing the settings of one channel will only affect the device in question. In the case of the 3-channel PAR56, you will have to set the start address of the first PAR56 to 1, the second PAR56 to 4 (1 + 3), the third to 7 (4 + 3) and so on.

9. Troubleshooting

problem	possible solution
fuse keeps blowing	check total load placed on fixture
chase is too slow	check user manual for speed adjustment
fixture has no power	check for power on mains check fixture's fuse
fixture is not responding	check DMX settings for correct addressing check DMX cables check polarity switch settings check DMX indicator on LCD display
fixture is powered on but there is no movement to the audio	check audio mode on the LCD display adjust sound sensitivity knob
light will not come on after power failure	check fuse
signal loss	use DMX cables only install terminator keep DMX cables separated from power cables or backlight
no light output	call service technician

10. General Maintenance

To maintain optimum performance and minimize wear fixtures should be cleaned frequently. Usage and environment are contributing factors in determining frequency. As a general rule, fixtures should be cleaned at least twice a month. Dust build-up reduces light output performance and can cause overheating. This can lead to reduced LED life and increased mechanical wear. Be sure to power off fixture before conducting maintenance.

VDPLP56SL

Unplug fixture from power. Use a soft brush to remove dust collected on external components. Clean all glass when the fixture is cold with a mild solution of glass cleaner or isopropyl alcohol and a soft, lint-free cotton cloth or lens tissue. Apply solution to the cloth or tissue and drag dirt and grime to the outside of the lens. Gently polish optical surfaces until they are free of haze and lint.

The cleaning of external optical lenses must be carried out periodically to optimize light output. Cleaning frequency depends on the environment in which the fixture operates: a damp, smoky or particularly dirty surrounding can cause greater accumulation of dirt on the unit's optics. Clean with soft cloth using normal glass cleaning fluid. Always dry the parts carefully. Clean the external optics at least every 20 days.

11. Technical Specifications

power supply	230 VAC ~ 50 Hz
power consumption	12 W
LEDs	180 pcs (36x red, 36x green, 36x blue)
beam angle	21°
dimensions	223 x 184 x 178 mm
weight	1.2 kg

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.hqpower.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved.

No part of this manual or may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer. Inhoud: 1x PAR56-projector, 1x voedingskabel en deze handleiding.

2. Veiligheidsinstructies

	Houd buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
	Enkel voor gebruik binnenshuis. Bescherm tegen regen, vochtigheid, extreme temperaturen, stof en opspattende vloeistoffen.
	Elektrocutiegevaar tijdens de installatie. Laat dit toestel installeren door een geschoolde technicus.
	Dit toestel is uitgerust met een automatisch schakelende voeding en is dus geschikt voor tal van ingangsspanningen. Zorg ervoor dat, alvorens het toestel aan het lichtnet te koppelen, het lichtnet binnen het bereik van het toestel ligt. De toegelaten ingangsspanningen liggen tussen 100 ~ 240 VAC, 50 ~ 60 Hz. Alle toestellen moet via een geaard stopcontact gevoed worden en mogen niet via een variabele weerstand of dimcircuit gevoed worden, ook al gebruikt u de variabele weerstand of het dimcircuit als een 0% tot 100% inschakeling.
	U mag dit toestel niet openen. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.
- Gebruik altijd de correcte ingangsspanning. Zorg ervoor dat de ingangsspanning nooit hoger is dan deze vermeld op het toestel.
- Gebruik dit toestel nooit nabij ontvlambare materialen om explosiegevaar te vermijden.
- Ontkoppel het toestel van het lichtnet alvorens het toestel te repareren of de zekering te vervangen.
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bv. **VDLSC7** of **VDLSC8**).
- Gebruik dit toestel niet bij een omgevingstemperatuur hoger dan 40°C.
- Schakel bij problemen het toestel onmiddellijk uit. U mag het toestel nooit zelf repareren. Laat dit toestel repareren door een geschoolde technicus of contacteer uw verdeler. Reparaties uitgevoerd door onbevoegden kunnen leiden tot beschadiging of defecten. Gebruik altijd identieke vervangstukken.
- Koppel dit toestel nooit aan een dimmer.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn.
- Ontkoppel het toestel van het lichtnet via de stekker en trek niet aan de kabel.
- Kijk nooit rechtstreeks in de lichtbron van een ingeschakeld toestel.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.

- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.

4. Eigenschappen

- dikte van slechts 2 cm
- RGB kleurenmenging
- ingebouwde programma's via master-slave- of muzieksturing
- DMX-sturing via 3 (RGB) of 7 kanalen (RGB - macro - stroboscoop)
- dubbele beugel, kan worden gebruikt als vloerspot

5. Overzicht

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

1	lcd-display	5	instelknop gevoeligheid
2	microfoon	6	voedingsingang/zekeringhouder
3	DMX-ingang	7	vergrendeling beugel
4	DMX-uitgang		

6. Opstelling

De zekering vervangen



Ontkoppel het toestel van het lichtnet alvorens de zekering te vervangen. Vervang door een zekering van hetzelfde type.



- Maak de zekeringhouder los met behulp van een schroevendraaier met platte punt.
- Verwijder de oude zekering en vervang door een zekering van hetzelfde type.
- Plaats de zekeringhouder terug in het toestel en koppel het toestel aan het lichtnet.

Linken van toestellen

- Gebruik een seriële aansluiting voor lichtshows met behulp van een of meer toestellen via een enkele DMX512-controller of voor gesynchroniseerde shows met behulp van twee of meer toestellen in master-slavesturing. Het totaal aantal kanalen nodig voor de toestellen op de seriële aansluiting bepaalt het aantal toestellen dat de aansluiting aankan.



Fi Koppel de toestellen serieel aan elkaar. De EIA-485-standaard beperkt het aantal toestellen op een enkele aansluiting tot 32. Gebruik een optisch geïsoleerde DMX-splitter indien u meer dan 32 toestellen op dezelfde aansluiting gebruikt om kwaliteitsverlies van het digitale DMX-signaal tegen te gaan.



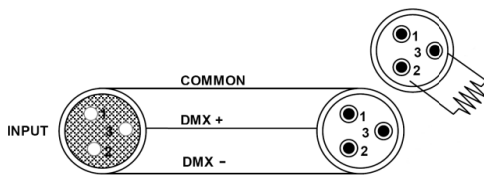
- De maximaal aanbevolen kabellengte is 500 meter, het aanbevolen maximumaantal toestellen op eenzelfde aansluiting is 32.

Datakabels

- Koppel de toestellen aan elkaar met hoogwaardige datakabels. Sluit de XLR-kabel aan de vrouwelijke 3-pin XLR-uitgang van de controller en de andere kant van de mannelijke 3-pin XLR-ingang van de projector. U kunt verscheidene projectoren aan elkaar koppelen met behulp van een seriële koppeling. Gebruik daarvoor een 2-aderige afgeschermd kabel met XLR ingang- en uitgangsaansluitingen.

Eindweerstand

- Een DMX eindweerstand is aanbevolen als de DMX-kabel vrij lang is of wordt gebruikt in een omgeving met veel elektrische ruis (bv. een discotheek). De eindweerstand voorkomt corruptie van het digitale controlesignaal door elektrische ruis. De DMX eindweerstand is niets meer dan een XLR-stekker met een weerstand van 120 Ω van pin 2 naar 3. Deze XLR-stekker wordt dan aangesloten op de XLR-uitgang van het laatste toestel in de reeks. Zie de illustratie.



7. De projector monteren

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De constructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook vast met een veiligheidskabel.

VDPLP56SL

- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijdert of schoonveegt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar niemand langs moet lopen, kan neerzitten of het toestel kan aanraken.
- Een degelijke praktijkervaring is vereist voor de plaatsing van dit toestel. U moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken en u moet het gebruikte materiaal en het toestel af en toe laten nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Regel de gewenste invalshoek door middel van de montagebeugel en draai de regelschroeven stevig aan.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 0,5 m rondom het toestel.
- Een geschoolde electricien moet het toestel aansluiten.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Sluit het niet aan op een dimmerpack.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

8. Bedieningsinstructies

Het bedieningspaneel

Bedien het paneel met behulp van de vier toetsen onderaan de lcd-display.

toets	functie
<MENU>	toegang tot het menu of terugkeer naar het vorige menu
<DOWN>	scroll door de verschillende menuopties in dalende volgorde
<UP>	scroll door de verschillende menuopties in stijgende volgorde
<ENTER>	selectie en bevestiging van een optie

De geselecteerde menufunctie wordt op de lcd-display weergegeven. De lcd-display geeft ook de eerstvolgende menuoptie onder de functie weer. Selecteer een menuoptie met <ENTER>.

Scroll doorheen het menu met <UP> en <DOWN>. Selecteer de menufunctie met <ENTER> en druk op <MENU> om naar het hoofdmenu terug te keren zonder de waarde te hebben gewijzigd.

Menufuncties

menu	submenu	functie	subkeuze	omschrijving
P--	P1	7 kleuren, directe overgang	-	kies tussen 2 interne effecten directe overgang en 2 interne effecten met fading
	P2	7 kleuren, fade		
	P3	7 kleuren, directe overgang		
	P4	7 kleuren fade		
	P5	7 kleuren, muzieksturing	gebruik instelknop gevoeligheid [5]	kies tussen 2 muziekgestuurde interne effecten
	P6	3 kleuren, muzieksturing		
3-CH	0001-0512	-	-	kies de 3-kanaals DMX-sturing (RGB)
7-CH	0001-0512	-	-	kies de 7-kanaals DMX-sturing (RGB, macro's, snelheid, stroboscoop, automatisch/muziek, dimmer)
C--	C1	rood	-	kies tussen 7 statische kleuren
	C2	groen		
	C3	blauw		
	C4	cyaan		
	C5	magenta		
	C6	geel		
	C7	wit		
S--	5001-5100	standaard bereik 5050	-	snelheidsinstelling voor 2 interne effecten directe overgang en 2 interne effecten met fading
U--	R---	rood	000~100	combineer rood, groen en blauw, en maak uw eigen kleur
	G---	groen		
	B---	blauw		

Standalone**Muzieksturing**

Sturing van een enkel toestel naargelang de beat van de muziek.

- Druk op <MENU> tot **P--** op de lcd-display verschijnt.
- Bevestig uw keuze met <ENTER>.
- Kies het gewenste programma (**P5 ~ P6**) met <UP> en <DOWN>.
- Bevestig uw keuze met <ENTER>.
- Gebruik de instelknop achteraan het toestel om de gevoeligheid in te stellen.
- Het toestel reageert nu op de beat van de muziek dankzij de interne microfoon.

Automatische sturing

- Druk op <MENU> tot **P--** op de lcd-display verschijnt.
- Bevestig uw keuze met <ENTER>.
- Kies het gewenste programma (**P1 ~ P4**) met <UP> en <DOWN>.
- Bevestig uw keuze met <ENTER>.

Interne kleuren

Deze projector heeft een reeks statische presetkleuren.

- Druk op <MENU> tot **L--** op de lcd-display verschijnt.
- Bevestig uw keuze met <ENTER>.
- Kies het gewenste programma (**L1 ~ L7**) met <UP> en <DOWN>.
- Bevestig uw keuze met <ENTER>.

Aanmaken van een statische kleur

Met deze projector kunt u zelf kleuren aanmaken.

- Druk op <MENU> tot **U--** op de lcd-display verschijnt.
- Bevestig uw keuze met <ENTER>.
- Geef de kleurwaarde (**000 ~ 100**, van 0 tot 100%) in met <UP> of <DOWN>.
- Bevestig uw keuze en ga naar de volgende kleur (**R, G, B**) met <ENTER>. Geef nu ook de waarde voor de twee volgende kleuren in.
- Bevestig vervolgens met <ENTER>. De eerste kleur is opnieuw geselecteerd. Druk op <MENU> om het menu te verlaten.

Master-slavesturing

Simultane sturing van meerdere toestellen.

- Koppel uw toestellen aan elkaar met behulp van standaard DMX-kabels. Gebruik een eindweerstand op het laatste toestel bij langere kabellengtes.
- Kies het eerste toestel in de reeks als mastertoestel. Druk op <MENU> en kies een aanstuurmodus (**P--**, **L--** of **U--**).
- Bevestig uw keuze met <ENTER>.
- Druk op elk van de gekoppelde projectoren op <MENU> tot **3-CH** of **7-CH** op de lcd-display verschijnt.
- Bevestig uw keuze met <ENTER>.
- Stel met <UP> of <DOWN> het startadres in op **000**.

DMX-sturing

Sturing van het toestel via een universele DMX-controller.

- Druk op <MENU> tot **3-CH** of **7-CH** op de lcd-display verschijnt.
- Bevestig uw keuze met <ENTER>.
- Stel het startadres in met <UP> en <DOWN>.
- Bevestig uw keuze met <ENTER>.

DMX-waarden per kanaal

3-kanaals modus

kanaal	functie	van	tot	omschrijving
1	rood	000	255	dimmer 0 ~ 100%
2	groen	000	255	dimmer 0 ~ 100%
3	blauw	000	255	dimmer 0 ~ 100%

7-kanaals modus

kanaal	functie	van	tot	omschrijving
1	rood	000	255	dimmer 0 ~ 100%
2	groen	000	255	dimmer 0 ~ 100%
3	blauw	000	255	dimmer 0 ~ 100%
4	kleurenmacro's	000	015	geen functie
		016	255	kleurenmacro's
5	snelheid (kanaal 6 @ 032 ~ 223)	000	255	traag ~ snel
	stroboscoop (enkel kanaal 1 ~ 4)	000	015	geen functie
6	modus (kanaal 5 = snelheid indien kanaal 6 = 032 ~ 223)	016	255	traag ~ snel (6 Hz ~ 18 Hz)
		000	031	RGB
		032	063	puls 0 ~ 100% met RGB-faders
		064	095	puls 100 ~ 0% met RGB-faders
		096	127	puls 0 ~ 100 ~ 0% met RGB-faders
		128	159	automatische fade
		160	191	automatische overgang (3 kleuren)
		192	223	automatische overgang (7 kleuren)
		224	255	muzieksturing
7	dimmer	000	255	dimmer 0 ~ 100%

Instellen van het DMX startadres

Alle DMX-gestuurde toestellen hebben een digitaal startadres nodig, zodat het juiste toestel reageert op de signalen. Dit digitale startadres is het kanaalnummer van waarop het toestel 'luistert' naar het signaal van de DMX controller. Geef het correcte nummer in en lees het af op de display onderaan uw projector. U kunt één enkel startadres gebruiken voor een groep toestellen of u kunt per toestel een nieuw startadres ingeven. Wanneer u één enkel startadres instelt, zullen alle toestellen 'luisteren' naar hetzelfde kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen voor 1 kanaal verandert, zullen alle toestellen er tegelijk op reageren. Wanneer u verschillende adressen instelt, dan luistert elk toestel naar een ander kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen van een kanaal verandert, zal enkel het toestel op dat kanaal reageren. In het geval van de 3-kanaals projector, zult u het startadres van het eerste toestel op 1 moeten instellen, van het tweede toestel op 4 (1 + 3), van het derde op 7 (4 + 3), enz.

9. Probleemoplossing

probleem	mogelijke oplossing
zekering slaat door	controleer de voedingsspanning
chase is te traag	lees het hoofdstuk over de snelheidsregeling
toestel krijgt geen voeding	controleer de voedingsspanning controleer de zekering
toestel reageert niet	controleer de DMX-instellingen en het adres controleer de DMX-kabels controleer de polariteitinstelling op het toestel controleer de DMX-aanduiding op de lcd-display
toestel is ingeschakeld maar reageert niet op de muziek	controleer op de lcd-display of de muzieksturing is ingeschakeld stel de gevoeligheid bij
toestel geeft geen licht na stroomonderbreking	controleer de zekering
signaalverlies	gebruik enkel DMX-kabels plaats een eindweerstand houd de DMX-kabels weg van voedingskabels en blacklights
toestel geeft geen licht	neem contact met uw verdeler

10. Algemeen onderhoud

Maak het toestel geregeld schoon om optimale prestaties te garanderen en vroegtijdige slijtage tegen te gaan. De regelmaat van reiniging hangt af van het gebruik en de omgeving waar het toestel wordt gebruikt. Doorgaans is het aan te raden het toestel tweemaal per maand schoon te maken. Ophoping van stof kan de lichtintensiteit verminderen en oververhitting van het toestel veroorzaken. Schakel het toestel uit en ontkoppel van het lichtnet voor elk onderhoudsbeurt.

VDPLP56SL

Verwijder opgehoopt stof met een zacht borsteltje. Laat het toestel eventueel eerst afkoelen en maak de lenzen schoon met lauw water en milde zeep of gebruik een doek gedrenkt in een oplosmiddel voor het schoonmaken van brillenglazen. Droog de lenzen daarna goed droog.

Het is heel belangrijk dat u de lenzen regelmatig schoonmaakt. Door stof, rook en damp kunnen de prestaties van het toestel sterk afnemen. We stellen voor dat u de buitenkant van de lenzen om de 20 dagen reinigt.

11. Technische specificaties

voeding	230 VAC ~ 50 Hz
verbruik	12 W
leds	180 st. (36x rood, 36x groen, 36x blauw)
stralingshoek	21°
afmetingen	223 x 184 x 178 mm
gewicht	1,2 kg

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.hqpower.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

NOTICE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit








Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur. Contenu : 1x projecteur PAR56, 1x cordon d'alimentation et cette notice.

2. Consignes de sécurité

	Garder hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
	Pour usage à l'intérieur uniquement. Protéger contre la pluie et l'humidité, les éclaboussures, la chaleur extrême et la poussière.
	Risque d'électrocution pendant l'installation. Confier l'installation à un technicien qualifié.
	projecteur sur une tension dans la plage acceptée, c'est-à-dire 100 ~ 240 VCA, 50 ~ 60 Hz. Tout projecteur doit être branché sur une prise de courant mise à la terre et ne peut pas être alimenté depuis un rhéostat ou un circuit variateur, même si le rhéostat ou le circuit variateur est utilisé comme un interrupteur marche/arrêt (de 0% à 100%).
	Ne pas ouvrir le projecteur. Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.

- Garder cette notice pour une consultation ultérieure.
- Veiller à brancher le projecteur sur la tension correcte et que la tension disponible ne soit pas supérieure à celle indiquée à l'arrière de l'appareil.
- Ne jamais utiliser ce projecteur à proximité de matériaux inflammables afin d'éviter les risques d'explosion.
- Déconnecter le projecteur du réseau électrique avant le nettoyage ou le remplacement du fusible.
- Fixer le projecteur à l'aide d'un câble de sécurité adéquat (p.ex. **VDLSC7** ou **VDLSC8**).
- Ne pas utiliser le projecteur à une température supérieure à 40°C.
- Éteindre le projecteur immédiatement en cas d'un problème d'utilisation majeur. Les réparations effectuées par une personne non autorisée peuvent engendrer un endommagement ou un mauvais fonctionnement du projecteur. Contacter votre revendeur et utiliser des pièces de rechange d'un même type.
- Ne jamais connecter le projecteur à un pack variateur.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être remplissé ou endommagé.
- Ne jamais tirer le cordon d'alimentation mais manier le cordon par la fiche.
- Éviter de regarder directement dans la source lumineuse d'un projecteur allumé.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utiliser le projecteur qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.

4. Caractéristiques

- épaisseur de seulement 2 cm
- mixage de couleurs RVB
- programmes intégrés via pilotage maître/esclave ou par le son
- pilotage DMX via 3 (RVB) ou 7 canaux (stroboscope - macro - RVB)
- double étrier, peut être utilisé comme spot sur le sol

5. Description du projecteur

Se référer aux illustrations en page 2 de cette notice.

1	afficheur LCD	5	réglage de sensibilité
2	microphone	6	prise d'alimentation/porte-fusible
3	entrée DMX	7	vis de serrage de l'étrier
4	sortie DMX		

6. Mise en place

Remplacement du fusible



Déconnecter l'alimentation avant le remplacement du fusible.
Utiliser un fusible de remplacement identique.



- Retirer le porte-fusible de son emplacement à l'aide d'un tournevis à lame plate.
- Retirer le fusible usagé et le remplacer par un fusible du même type.
- Réinsérer le porte-fusible dans son emplacement et reconnecter l'alimentation.

Interconnexion de plusieurs projecteurs

- Utiliser un câblage sériel pour vos effets lumière depuis un ou plusieurs projecteurs et un contrôleur DMX512, ou pour vos effets lumière synchronisés depuis deux ou plus projecteur en configuration maître/esclave. Le nombre de canaux nécessaire sur le câblage détermine le nombre de projecteurs supporté par l'ensemble.



Interconnecter les projecteurs de manière sérielle. La norme EIA-485 ne permet d'utiliser que 32 projecteurs sur une connexion.
Utiliser un répartiteur DMX à isolation optique lorsque vous souhaitez utiliser plus de 32 unités sur la même connexion et ceci afin d'atténuer la perte de qualité du signal DMX.



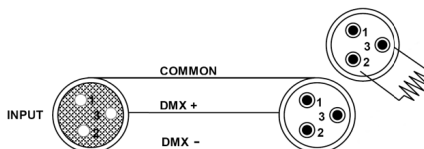
- Longueur maximale de la connexion : 500 mètres. Nombre maximal d'unités sur une connexion sérielle : 32.

Câbles de données

- Interconnecter les projecteurs à l'aide de câbles de données haute qualité aptes à véhiculer un signal haute qualité. Les câbles d'une qualité supérieure sont également moins sujets aux interférences électromagnétiques. Connecter un câble à fiche XLR à la sortie XLR femelle à 3 broches de votre contrôleur et l'autre fiche XLR mâle à 3 broches à l'entrée du projecteur. Il est possible de relier plusieurs projecteurs à partir d'une connexion sérielle. Utiliser un câble de connexion blindé à 2 conducteurs avec des connecteurs d'entrée et de sortie XLR.

Résistance de terminaison

- Une résistance de terminaison DMX est à recommander si le câble DMX doit couvrir une grande distance ou s'il est utilisé dans un environnement avec beaucoup de bruit électrique (p.ex. une discothèque). La résistance de terminaison prévient la corruption du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. La résistance de terminaison DMX n'est rien d'autre qu'une fiche XLR avec une résistance de 120 Ω de broche 2 vers broche 3 (voir illustration). Cette fiche XLR est connectée à la sortie XLR du dernier appareil de la série.



7. Montage du projecteur

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 x le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Fixer votre appareil à l'aide d'un câble de sécurité (sécurité supplémentaire).

VDPLP56SL

- Éviter de vous positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service. Organiser une révision minutieuse annuelle.
- Installer l'appareil à un endroit où personne ne peut passer ou s'asseoir et où personne ne peut le toucher.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique : le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis etc. De temps en temps, un technicien qualifié doit vérifier la construction portante et l'appareil même. Ne pas essayer d'installer cet appareil vous-même si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Déterminer l'angle d'inclinaison au moyen de l'étrier de montage et serrer les vis de montage.
- Enlever tout matériau inflammable dans un rayon de 0,5 m autour de l'appareil.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Brancher l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Ne pas le brancher sur un bloc de puissance.
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être prise en service.

8. Instructions d'utilisation

Navigation dans le menu

Accéder aux fonctions en utilisant les touches au bas de l'afficheur LCD.

touche	fonction
<MENU>	accès au menu ou retour vers le niveau précédent
<DOWN>	défilement du menu de haut en bas
<UP>	défilement du menu de bas en haut
<ENTER>	sélection et sauvegarde d'une option

L'afficheur LCD affiche les fonctions ainsi que la première option disponible dans la fonction sélectionnée. Enfoncer la touche <ENTER> pour sélectionner une fonction.

Faire défiler le menu avec les touches <UP> et <DOWN>. Enfoncer la touche <ENTER> pour accéder à la fonction sélectionnée ou enfoncer la touche <MENU> pour revenir au niveau précédent.

Fonctions du menu

menu	sous-menu	fonction	sous-sélection	description
P--	P1	7 couleurs, transition directe	-	sélectionner un des 2 effets internes à transition directe ou à transition progressive
	P2	7 couleurs, fondu		
	P3	7 couleurs, transition directe		
	P4	7 couleurs, fondu		
	P5	7 couleurs, piloteage son	utiliser le réglage de sensibilité [5]	sélectionner un des 2 effets internes à piloteage par le son
	P6	3 couleurs, piloteage son		
3-CH	D001-D512	-	-	sélectionner le piloteage DMX 3 canaux (RVB)
7-CH	D001-D512	-	-	sélectionner le piloteage DMX 7 canaux (RVB, macros, vitesse, stroboscope, automatique/son, obturateur)
C--	C1	rouge	-	sélectionner une des 7 couleurs statiques
	C2	vert		
	C3	bleu		
	C4	cyan		
	C5	magenta		
	C6	jaune		
	C7	blanc		
5--	5001-5100	standard 5050	-	vitesse pour les 2 effets internes à transition directe ou à transition progressive
U--	R---	rouge	000~100	combinaison du rouge, le vert et le bleu, et créer votre couleur
	G---	vert		
	B---	bleu		

Mode autonome**Pilotage par le son**

Ce mode permet de faire réagir un seul appareil au rythme de la musique.

- Enfoncer la touche <MENU> jusqu'à ce que **P-** s'affiche.
- Confirmer votre sélection avec la touche <ENTER>.
- Sélectionner le programme (**P5** ~ **P6**) avec les touches <UP> et <DOWN>.
- Confirmer votre sélection avec la touche <ENTER>.
- Régler la sensibilité depuis le bouton de réglage à l'arrière du projecteur.
- Le projecteur réagit au rythme de la musique depuis le microphone interne.

Pilotage automatique

- Enfoncer la touche <MENU> jusqu'à ce que **P-** s'affiche.
- Confirmer votre sélection avec la touche <ENTER>.
- Sélectionner le programme (**PI** ~ **PI4**) avec les touches <UP> et <DOWN>.
- Confirmer votre sélection avec la touche <ENTER>.

Couleurs préprogrammées

Ce projecteur intègre une série de couleurs statiques préprogrammées.

- Enfoncer la touche <MENU> jusqu'à ce que **C-** s'affiche.
- Confirmer votre sélection avec la touche <ENTER>.
- Sélectionner le programme (**CI** ~ **CI7**) avec les touches <UP> et <DOWN>.
- Confirmer votre sélection avec la touche <ENTER>.

Couleurs statiques personnalisées

Ce projecteur vous permet de créer vos propres couleurs.

- Enfoncer la touche <MENU> jusqu'à ce que **U-** s'affiche.
- Confirmer votre sélection avec la touche <ENTER>.
- Configurer la valeur de la première couleur avec les touches <UP> et <DOWN> (**000** ~ **100**, de 0 à 100%).
- Confirmer et sélectionner la deuxième couleur (**R**, **G**, **B**) avec <ENTER>. Configurer la valeur de la deuxième et troisième couleur.
- Enfin, confirmer avec <ENTER>. La première couleur sera sélectionnée. Quitter le menu avec la touche <MENU>.

Mode maître/esclave

Ce mode permet le pilotage simultané de plusieurs projecteurs.

- Utiliser des câbles DMX standard et interconnecter vos projecteurs. Nous vous conseillons de munir le dernier projecteur dans la série d'une résistance de terminaison.
- Configurer le premier projecteur de la série comme appareil maître. Enfoncer la touche <MENU> et sélectionner un mode (**P-**, **C-** ou **U-**).
- Confirmer votre sélection avec la touche <ENTER>.
- Sur chaque projecteur esclave, enfoncer la touche <MENU> jusqu'à ce que **3-CH** ou **7-CH** s'affiche.
- Confirmer votre sélection avec la touche <ENTER>.
- Sélectionner l'adresse de départ DMX **0001** avec les touches <UP> et <DOWN>.

Mode de pilotage DMX

Ce mode permet de piloter votre projecteur sans contrôleur DMX.

- Enfoncer la touche <MENU> jusqu'à ce que **3-CH** ou **7-CH** s'affiche.
- Confirmer votre sélection avec la touche <ENTER>.
- Adresser le projecteur avec les touches <UP> et <DOWN>.
- Confirmer votre sélection avec la touche <ENTER>.

Valeurs DMX par canal

3-Channel Mode

canal	fonction	de	à	description
1	rouge	000	255	obturateur 0 ~ 100%
2	vert	000	255	obturateur 0 ~ 100%
3	bleu	000	255	obturateur 0 ~ 100%

7-Channel Mode

canal	fonction	de	à	description
1	rouge	000	255	obturateur 0 ~ 100%
2	vert	000	255	obturateur 0 ~ 100%
3	bleu	000	255	obturateur 0 ~ 100%
4	macros couleur	000	015	pas de fonction
		016	255	macros couleur
5	vitesse (canal 6 @ 032 ~ 223)	000	255	lent ~ rapide
	stroboscope (uniquement canaux 1 ~ 4)	000	015	pas de fonction
		016	255	lent ~ rapide (6 Hz ~ 18 Hz)
6	mode (canal 5 = vitesse lorsque canal = 032 ~ 223)	000	031	RGB
		032	063	impulsion 0 ~ 100% avec faders RVB
		064	095	impulsion 100 ~ 0% avec faders RVB
		096	127	impulsion 0 ~ 100 ~ 0% avec faders RVB
		128	159	fade automatique
		160	191	transition automatique (3 couleurs)
		192	223	transition automatique (7 couleurs)
		224	255	pilottage par le son
7	obturateur	000	255	obturateur 0 ~ 100%

Paramétrage de l'adresse de départ DMX

Tous les appareils pilotés par un signal DMX demandent une adresse de départ DMX pour assurer que les appareils corrects réagissent sur les signaux de contrôle. Cette adresse de départ numérique indique le numéro de canal sur lequel l'appareil écoute le contrôleur DMX. Déterminer cette adresse avec les interrupteurs DIP au dos de l'appareil.

Vous avez le choix entre une seule adresse de départ pour toute une série d'appareils ou une adresse de départ par appareil. Dans le cas d'une seule adresse, tous les appareils « écouteront » les mêmes signaux, sur un seul canal. Tous les appareils seront donc influencés lorsque vous changez les réglages d'un seul canal. Avec des adresses de départ individuelles, chaque appareil « écouterait » son propre canal. Par conséquent, un ajustement des réglages d'un canal n'influence que l'appareil sur ce canal. Pour le projecteur à 3 canaux, l'adresse de départ du premier appareil est 1, du deuxième 4 (1 + 3), du troisième 7 (4 + 3), etc.

9. Problèmes et solutions

problèmes	solution
fusible grillé	vérifier la tension utilisée sur le projecteur
poursuite trop lente	consulter la notice au chapitre du réglage de la vitesse
projecteur non alimenté	vérifier la tension utilisée sur le projecteur vérifier le fusible
projecteur ne réagit pas	vérifier l'adressage DMX vérifier les câbles DMX vérifier la polarité vérifier l'indicateur DMX sur l'afficheur LCD
projecteur alimenté mais pas de réaction au son	sélectionner le mode de pilotage audio régler la sensibilité
pas de lumière après une coupure de courant	vérifier check fuse
perte de signal	n'utiliser que des câbles DMX munir le dernier projecteur dans la série d'une résistance de terminaison garder les câbles DMX loin des cordons d'alimentation et des lumières UV
pas de sortie de lumière	contacter votre revendeur

10. Entretien général

Afin d'assurer son bon fonctionnement et de réduire l'usure, nettoyer le projecteur plus ou moins fréquemment selon l'endroit d'installation et la fréquence d'utilisation. En règle générale, il est conseillé de nettoyer le projecteur deux fois par mois. La poussière réduit la sortie de lumière et peut causer une surchauffe du projecteur. Éteindre le projecteur et le déconnecter du réseau électrique avant tout entretien.

VDPLP56SL

Laisser refroidir le projecteur. Dépoussiérer avec une petite brosse à poils doux et nettoyer les verres optiques avec un chiffon doux humecté d'une solution d'eau et d'alcool isopropylique. Sécher les verres avant de réutiliser le projecteur.

Il est très important de nettoyer régulièrement les verres optiques. Fumée, poussière et autres particules peuvent réduire les prestations du projecteur. Nous vous conseillons un nettoyage des verres optiques tous les 20 jours.

11. Spécifications techniques

alimentation	230 VCA ~ 50 Hz
consommation	12 W
LED	180 pcs (36x rouge, 36x vert, 36x bleu)
angle de rayonnement	21°
dimensions	223 x 184 x 178 mm
poids	1,2 kg

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web www.hqpower.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que se soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **VDPLP56SL**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor. Incluye: 1x foco PAR56, 1x cable de alimentación y este manual del usuario.

2. Instrucciones de seguridad

	Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
	Sólo para el uso en interiores. No exponga este equipo a lluvia, humedad, temperaturas extremas, polvo ni a ningún tipo de salpicadura o goteo.
	Riesgo de descargas eléctricas durante la instalación. Confíe la instalación a un técnico cualificado.
	Este aparato tiene una alimentación conmutada y, por tanto, es apto para un gran rango de tensiones de entrada. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que la red esté dentro del rango del aparato. Las tensiones de entrada permitidas se encuentran entre 100 ~ 240 VAC, 50 ~ 60 Hz. Asegúrese de que cada aparato esté conectado a un enchufe puesto a tierra. Asegúrese de que los aparatos no estén alimentados por un reóstato o un circuito dimmer, incluso si utiliza el reóstato o el circuito dimmer como un interruptor ON/OFF (de 0% a 100%).
	No abra el aparato. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

- Guarde el manual del usuario para cuando necesite consultarlo.
- Asegúrese de que conecte el aparato a la tensión correcta y que la tensión disponible no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- Nunca utilice este aparato cerca de materiales inflamables para evitar el riesgo de explosión.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo o reemplazar el fusible.
- Fije el aparato con un cable de seguridad adecuado (p.ej. **VDLSC7** o **VDLSC8**).
- No utilice el aparato con una temperatura superior a 40°C.
- Desactive el aparato inmediatamente en caso de un problema de uso mayor. Los daños causados por modificaciones no autorizadas pueden causar daños o un mal funcionamiento. Contacte con su distribuidor y utilice piezas de recambio del mismo tipo.
- Nunca conecte el aparato a un dimmer pack.
- No aplaste ni dañe el cable de alimentación.
- Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- No mire directamente a la fuente de luz.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas no están cubiertos por la garantía.

4. Características

- espesor de sólo 2cm
- mezcla de los colores RGB
- programas incorporados por control maestro/esclavo o control por el sonido
- control DMX por 3 (RGB) o 7 canales (estroboscopio - macro - RGB)
- soporte doble, se puede utilizar como foco en el suelo

5. Descripción

Véase las figuras en la página **Error! Bookmark not defined.** de este manual del usuario.

1	pantalla LCD	5	ajuste de sensibilidad
2	micrófono	6	entrada de alimentación/portafusibles
3	entrada DMX	7	botón de ajuste para el soporte
4	salida DMX		

6. Instalación

Reemplazar el fusible



Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de reemplazar el fusible. Utilice un fusible del mismo tipo.



- Desatornille el portafusibles con el destornillador con punta plana.
- Saque el fusible fundido y reemplácelo.
- Vuelva a poner el portafusibles en su lugar.

Interconectar varios aparatos

- Utilice un cable en serie para sus efectos luminosos desde uno o varios focos y un controlador DMX512, o para sus efectos luminosos sincronizados desde dos o más focos en una configuración maestro/esclavo. El número necesario de canales en el cableado determina el número de focos soportado por el conjunto.



Interconecte los focos en serie. La norma EIA-485 sólo permite utilizar máx. 32 focos en una conexión. Utilice un separador DMX con aislamiento óptico si quiere utilizar más de 32 unidades en la misma conexión y esto para atenuar la pérdida de calidad de la señal.



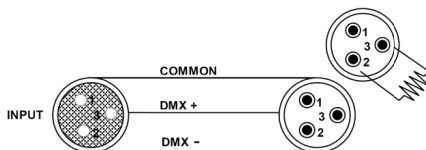
- Longitud máx. de la conexión: 500 metros. Número máx. de unidades en una conexión en serie: 32.

Cables de datos

- Interconecte los focos con cables de datos de alta calidad. Los cables de una calidad superior también son menos sujetos a interferencias electromagnéticas. Conecte el cable con conector XLR (incl.) a la salida XLR hembra de 3 polos del controlador y el otro conector XLR macho de 3 polos a la entrada del **VDPLP56SL**. Es posible conectar varios **VDPLP56SL** en serie. Use un cable blindado de doble hilo conductor con conectores XLR de entrada y de salida.

Conexión DMX-512 con una terminación DMX

- Se recomienda una terminación si el cable DMX debe cubrir una gran distancia o si se usa en un medio ambiente con mucho ruido eléctrico (ej. una discoteca). La terminación impide que el ruido eléctrico corrompa la señal de control numérico. La terminación DMX no es más que un conector XLR con una resistencia de 120Ω de polo 2 a polo 3. Este conector XLR está conectado a la salida XLR del último aparato de la serie. Véase la figura.



7. Montaje del foco

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.
- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije siempre el **VDPLP56SL** con un cable de seguridad (seguridad adicional).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una

VDPLP56SL

verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.

- Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto mediante un soporte de montaje y fije los tornillos del soporte.
- Quite todo material inflamable en un radio de 0.5m alrededor del aparato.
- La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un electricista cualificado.
- Conecte el aparato a la red eléctrica con la conexión de alimentación. Normalmente, no se conectan efectos luminosos a dimmer packs (reguladores).
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

8. Uso

Navegar por el menú

Acceder a las funciones al utilizar las teclas de la parte inferior de la pantalla LCD.

tecla	función
<MENÚ>	entrar en el menú o volver al nivel anterior
<DOWN>	desplazarse en el menú desde arriba hacia abajo
<UP>	desplazarse en el menú desde abajo hacia arriba
<ENTER>	seleccionar y guardar una opción

La pantalla LCD no sólo visualiza las funciones sino también la primera opción disponible en la función seleccionada. Pulse la tecla <ENTER> para seleccionar una función.

Desplácese por el menú con las teclas <UP> y <DOWN>. Pulse la tecla <ENTER> para acceder a la función seleccionada o pulse la tecla <MENÚ> para volver al nivel anterior.

Funciones del menú

menú	submenú	función	subselección	descripción
P-	P1	7 colores, transición directa	-	seleccione uno de los 2 efectos internos con una transición directa o una transición progresiva
	P2	7 colores, fade		
	P3	7 colores, transición directa		
	P4	7 colores, fade		
	P5	7 colores, control por el sonido	utilice el ajuste de sensibilidad [5]	seleccione uno de los 2 efectos con control por el sonido
	P6	3 colores, control por el sonido		
3-CH	D001-D512	-	-	seleccione el control DMX de 3 canales (RGB)
7-CH	D001-D512	-	-	seleccione el control DMX de 7 canales (RGB, macros, velocidad, estroboscopio, automático/sonido, shutter)
C-	C1	rojo	-	seleccione uno de los 7 colores estáticos
	C2	verde		
	C3	azul		
	C4	cianógeno		
	C5	magenta		
	C6	amarillo		
	C7	blanco		
5--	5001-5100	estándar 5050	-	velocidad para los 2 efectos internos con una transición directa o una transición progresiva
U--	R---	rojo	000~100	combine el color rojo, el color verde y el color azul, y crea su color
	G---	verde		
	B---	azul		

Modo autónomo**Control por el sonido**

Este modo permite hacer reaccionar sólo un aparato al ritmo de la música.

- Pulse la tecla <MENÚ> hasta que se visualice **P-**.
- Confirme su elección con la tecla <ENTER>.
- Seleccione el programa (**P5 ~ P6**) con las teclas <UP> y <DOWN>.
- Confirme su elección con la tecla <ENTER>.
- Ajuste la sensibilidad con el botón de ajuste de la parte trasera del aparato.
- El foco reacciona por el micrófono interno al ritmo de la música.

Modo automático

- Pulse la tecla <MENÚ> hasta que se visualice **P-**.
- Confirme su elección con la tecla <ENTER>.
- Seleccione el programa (**P1 ~ P4**) con las teclas <UP> y <DOWN>.
- Confirme su elección con la tecla <ENTER>.

Colores preprogramados

Este foco incorpora una serie de colores estáticos preprogramados.

- Pulse la tecla <MENÚ> hasta que se visualice **C-**.
- Confirme su elección con la tecla <ENTER>.
- Seleccione el programa (**C1 ~ C7**) con las teclas <UP> et <DOWN>.
- Confirme su elección con la tecla <ENTER>.

Colores estáticos personalizados

Este foco le permite crear sus propios colores.

- Pulse la tecla <MENÚ> hasta que se visualice **U-**.
- Confirme su elección con la tecla <ENTER >.
- Ajuste el valor del primer color con las teclas <UP> y <DOWN > (**000 ~ 100**, de 0 a 100%).
- Confirme y seleccione el segundo color (**R, G, B**) con <ENTER>. Ajuste el valor del segundo y tercer color.
- Luego, confirme con <ENTER>. Se selecciona el primer color. Salga del menú con la tecla <MENÚ>.

Modo maestro/esclavo

Este modo permite controlar varios focos simultáneamente.

- Utilice cables DMX estándar e interconecte sus focos. Equipe el último foco de la serie con una resistencia de terminación.
- Ajuste el primer foco de la serie como aparato maestro. Pulse la tecla <MENU> y seleccione un modo (**P-**, **C-** o **U-**).
- Confirme su elección con la tecla <ENTER>.
- En cada foco esclavo, pulse la tecla <MENÚ> hasta que se visualice **3-CH** o **7-CH**.
- Confirme su elección con la tecla <ENTER >.
- Seleccione la dirección inicial DMX **0001** con las teclas <UP> y <DOWN>.

Modo de control DMX

Este modo permite controlar su foco sin controlador DMX.

- Pulse la tecla <MENÚ> hasta que se visualice **3-CH** o **7-CH**.
- Confirme su elección con la tecla <ENTER>.
- Atribuya al foco una dirección con las teclas <UP> et <DOWN>.
- Confirme su elección con la tecla <ENTER>.

Valores DMX por canal

Modo de 3 canales

canal	función	de	a	descripción
1	rojo	000	255	shutter 0 ~ 100%
2	verde	000	255	shutter 0 ~ 100%
3	azul	000	255	shutter 0 ~ 100%

Modo de 7 canales

canal	función	de	a	descripción
1	rojo	000	255	shutter 0 ~ 100%
2	verde	000	255	shutter 0 ~ 100%
3	azul	000	255	shutter 0 ~ 100%
4	macros color	000	015	sin función
		016	255	macros color
5	velocidad (canal 6 @ 032 ~ 223)	000	255	lento ~ rápido
	estroboscopio (sólo canal 1 ~ 4)	000	015	sin función
6	mode (canal 5 = vitesse lorsque canal = 032 ~ 223)	000	031	RGB
		032	063	impulso 0 ~ 100% con faders RVB
		064	095	impulso 100 ~ 0% con faders RVB
		096	127	impulso 0 ~ 100 ~ 0% con faders RVB
		128	159	fade automático
		160	191	transición automática (3 colores)
		192	223	transición automática (7 colores)
		224	255	control por el sonido
7	shutter	000	255	shutter 0 ~ 100%

Ajustar la dirección inicial DMX

Si se usa una señal DMX, cada aparato tiene su propia dirección inicial DMX para asegurar que los aparatos reaccionen a las señales de control correctas. Esta dirección inicial digital es el primer canal en el cual el aparato reaccionará a las señales DMX del controlador DMX. Determine esta función con los interruptores DIP de la parte trasera del aparato.

Es posible elegir entre una sola dirección inicial para toda una serie de aparatos o una dirección inicial por aparato. Con una sola dirección inicial para una serie de aparatos, todos los aparatos reaccionarán sincronizadamente a la misma señal. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal afecta a los ajustes de todos los canales. Con varias direcciones iniciales, cada aparato reaccionará independientemente. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal sólo afecta al canal en cuestión.

En el caso del **VDPLP56SL** de 3 canales, la dirección inicial del primer aparato es 1, del segundo aparato 4 (1 + 3), del tercero 7 (4 + 3), etc.

9. Solución de problemas

problemas	solución
fusible fundido	controle la tensión utilizada en el foco
Chase demasiado lento	véase el manual del usuario (ajustar la velocidad)
El foco no está alimentado	controle la tensión utilizada en el foco controle le fusible
El foco no reacciona	controle la dirección DMX controle los cables DMX controle la polaridad controle el indicador DMX en la pantalla LCD
Foco alimentado pero no reacción al sonido	seleccione el modo de control audio ajuste la sensibilidad
No hay luz después de un apagón	controle el fusible
pérdida de la señal	Utilice sólo cables DMX Equipe el último aparato de la serie con una resistencia de terminación Mantenga cables DMX lejos del alcance de cables de alimentación y iluminación UV
no hay una salida de luz	Contacte con su distribuidor

10. Mantenimiento general

Para asegurar el buen funcionamiento y disminuir el desgaste, limpie el foco más o menos frecuente según el lugar de instalación y la frecuencia de uso. Por lo general, limpie el aparato dos veces al mes. El polvo disminuye la salida de luz y puede causar un sobrecalentamiento del foco. Desactive el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cualquier mantenimiento.

Deje que el aparato se enfríe. Limpie el polvo con un pequeño cepillo con pelo suave y limpie las lentes ópticas con un paño con agua y alcohol isopropílico. Seque las lentes antes de volver a utilizar el foco.

VDPLP56SL

Es muy importante limpiar regularmente las lentes ópticas. Humo, polvo y otras partículas pueden disminuir las prestaciones del foco. Limpie las lentes ópticas cada 20 días.

11. Especificaciones

alimentación	230 VCA ~ 50 Hz
consumo	12 W
LEDs	180 uds. (36x rojo, 36x verde, 36x azul)
ángulo del haz	21°
dimensiones	223 x 184 x 178 mm
peso	1,2 kg

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.hqpower.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario.

Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **VDPLP56SL**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler. Lieferumfang: 1x PAR56-Scheinwerfer, 1x Netzkabel und diese Bedienungsanleitung.

2. Sicherheitshinweise

	Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
	Nur für die Anwendung im Innenbereich. Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte, Staub und extremen Temperaturen. Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus.
	Stromschlaggefahr während der Installation. Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren.
	Das Gerät verfügt über ein automatisches Schaltnetzteil und eignet sich also für verschiedene Eingangsspannungen. Beachten Sie dass, ehe Sie das Gerät mit dem Netz verbinden, das Netz sich innerhalb des Bereichs des Gerätes befindet. Die zugelassenen Eingangsspannungen befinden sich zwischen 100 ~ 240 VAC, 50 ~ 60 Hz. Beachten Sie, dass alle Geräte über eine geerdete Steckdose und nicht über einen Regelwiderstand oder Dimmkreis versorgt werden, auch wenn Sie den Regelwiderstand oder den Dimmkreis als EIN/AUS-Schalter (0% bis 100%) verwenden.
	Öffnen Sie das Gerät nicht. Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.
- Verwenden Sie immer die korrekte Eingangsspannung. Beachten Sie, dass die Eingangsspannung nie höher ist als die Spannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von entflammaren Materialien, um Explosionsgefahr zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, ehe Sie es reparieren oder einen Sicherheitswechsel durchführen.
- Machen Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherheitskabel fest (z.B. **VDLSC7** oder **VDLSC8**).
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei einer Umgebungstemperatur höher als 40°C.
- Schalten Sie bei Problemen das Gerät sofort aus. Reparieren Sie das Gerät nie selber. Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann reparieren oder setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung. Eigenmächtige Reparaturen können zu Beschädigung oder Defekten führen. Verwenden Sie immer identische Ersatzteile.
- Verbinden Sie das Gerät nie mit einem Dimmer.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder beschädigt ist.
- Trennen Sie das Gerät über den Stecker vom Netz und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle eines eingeschalteten Gerätes.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst erlischt der Garantieanspruch.

VDPLP56SL

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.

4. Eigenschaften

- Dicke von nur 2cm
- RGB-Farbmischung
- eingebaute Programme über Master/Slave- oder Musiksteuerung
- DMX-Steuerung über 3 (RGB) oder 7 Kanäle (RGB - Makro - Stroboskop)
- doppelte Halterung, kann als Bodenscheinwerfer verwendet werden

5. Umschreibung

Siehe Abbildungen, Seite **Error! Bookmark not defined.** dieser Bedienungsanleitung.

1	LCD-Display	5	Einstellknopf Empfindlichkeit
2	Mikrofon	6	Netzeingang/Sicherungshalter
3	DMX-Eingang	7	Einstellknopf Halterung
4	DMX-Ausgang		

6. Installation

Die Sicherung ersetzen



Trennen Sie das Gerät vor dem Sicherungswechsel von der Netzspannung. Ersetzen Sie eine Sicherung nur durch eine Sicherung desselben Typs.



- Lockern Sie den Sicherungshalter mit einem Schlitz-Schraubendreher.
- Entfernen Sie die defekte Sicherung und setzen Sie eine neue Sicherung gleichen Typs ein.
- Bringen Sie den Sicherungshalter wieder in das Gehäuse ein und verbinden Sie das Gerät mit dem Netz.

Geräte koppeln

- Verwenden Sie einen seriellen Anschluss für Lightshows mit einem oder mehreren Geräten über einen einzigen DMX512-Controller oder für synchronisierte Shows mit zwei oder mehreren Geräten in Master/Slave-Steuerung. Die Gesamtzahl der Kanäle, die Sie für die Geräte, verbunden mit dem seriellen Anschluss, brauchen, bestimmt die Anzahl Geräte, die angeschlossen werden können.



Verbinden Sie die Geräte in Serie miteinander. Der EIA-485-Standard beschränkt die Anzahl Geräte, die über einen einzigen Anschluss verbunden sind, auf 32. Verwenden Sie einen optisch isolierten DMX-Splitter wenn Sie mehr als 32 Geräte mit demselben Anschluss verwenden, um Qualitätsverlust vom digitalen DMX-Signal zu vermeiden.



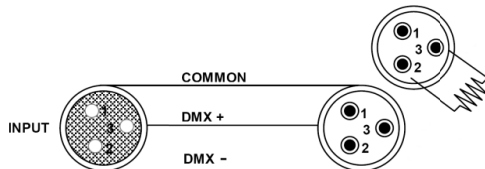
- Die max. empfohlene Kabellänge ist 500 Meter, die Höchstzahl von Geräten, verbunden mit demselben Anschluss ist 32.

Datenleitungen

- Verbinden Sie ein XLR-Kabel mit dem 3-Pin XLR-Ausgang der Steuerung und die andere Seite mit dem 3-Pin XLR-Eingang des **VDPLP56SL**. Sie können verschiedene **VDPLP56SL** in Serie schalten. Verwenden Sie ein zweipoliges abgeschirmtes Kabel mit XLR Ein- und Ausgangsanschlüssen.

Abschlusswiderstand

- Ein DMX-Abschlusswiderstand ist empfehlenswert für Installationen, bei denen das DMX-Kabel lang ist oder in einer Umgebung mit vielem elektrischem Rauschen (z.B. Discos). Der Abschlusswiderstand verhindert Störung des digitalen Steuersignals durch elektrisches Rauschen. Der DMX-Abschlusswiderstand ist nur eine XLR-Buchse mit einem 120Ω Widerstand zwischen 2 und 3, die den XLR-Ausgang des letzten Geräts in der Kette angeschlossen wird. (Siehe Abb.).



7. Den Scheinwerfer installieren

- Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann und gemäß den EN 60598-2-17 und allen anderen zutreffenden Normen installieren.

VDPLP56SL

- Die Konstruktion muss während einer Stunde eine Punktlast von maximal 10 x dem Gewicht des Geräts tragen können, ohne dass Verformung verursacht wird.
- Das Gerät muss immer mit einer zweiten Befestigung z.B. mit einem Sicherheitskabel gesichert werden.
- Stehen Sie während der Montage, Entfernung oder Wartung nie direkt unter dem Gerät. Lassen Sie das Gerät jährlich und vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann prüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, an dem es wenig Vorübergehende gibt und der unzugänglich ist für Unbefugte.
- Oberirdische Montage erfordert erhebliche Sachkenntnis in Bezug auf das Berechnen der maximalen Lasten, das geeignete Montagematerial...Lassen Sie das Material und das Gerät regelmäßig kontrollieren. Versuchen Sie das Gerät nicht selber zu installieren, denn wenn Sie nicht über diese Qualifikationen verfügen, könnte es zu Verletzungen führen.
- Regeln Sie den Neigungswinkel über den Montagebügel und drehen Sie die Schrauben fest an.
- Achten Sie darauf, dass sich kein entflammbares Material in einem Umkreis von 50 cm befindet.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen.
- Schließen Sie das Gerät an das Hauptnetz und nicht an einen Dimmer an.
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

8. Anwendung

Bedienfeld

Bedienen Sie das Bedienfeld mit den vier Tasten unten im LCD-Display.

Taste	Funktion
<MENÜ>	Zugang zum Menü oder zum vorigen Menü zurückkehren
<DOWN>	Durch die verschiedenen Menü-Optionen in absteigender Reihenfolge blättern
<UP>	Durch die verschiedenen Menü-Optionen in aufsteigender Reihenfolge blättern
<ENTER>	Eine Option auswählen und bestätigen

Die ausgewählte Menüfunktion wird im LCD-Display angezeigt. Das LCD-Display zeigt auch die nächste Menü-Option unter die Funktion an. Wählen Sie eine Menü-Option mit <ENTER> aus.

Blättern Sie mit <UP> und <DOWN> durch das Menü. Wählen Sie die Menüfunktion mit <ENTER> aus und drücken Sie auf <MENÜ> um ohne Änderung vom Wert zum Hauptmenü zurückzukehren.

Menüfunktionen

Menü	Submenü	Funktion	Subwahl	Umschreibung
P--	P1	7 Farben, direkter Übergang	-	Wählen Sie zwischen 2 internen Effekten mit direktem Übergang und 2 internen Effekten mit Abblendung (Fading)
	P2	7 Farben, Fade		
	P3	7 Farben, direkter Übergang		
	P4	7 Farben Fade		
	P5	7 Farben, Musiksteuerung	Verwenden Sie den Einstellknopf Empfindlichkeit [5]	Wählen Sie zwischen 2 musikgesteuerten internen Effekten
	P6	3 Farben, Musiksteuerung		
3-CH	0001-0512	-	-	Wählen Sie die 3-Kanal DMX-Steuerung (RGB)
7-CH	0001-0512	-	-	Wählen Sie die 7-Kanal DMX-Steuerung (RGB, Makros, Geschwindigkeit, Stroboskop, automatisch/Musik, Dimmer)
C--	C1	Rot	-	Wählen Sie zwischen 7 statischen Farben
	C2	Grün		
	C3	Blau		
	C4	Cyan		
	C5	Magenta		
	C6	Gelb		
	C7	Weiß		

VDPLP56SL

S--	5001-5100	Standard Bereich 5050	-	Geschwindigkeitseinstellung für 2 interne Effekte mit direktem Übergang und 2 interne Effekte mit Ablendung (Fading)
U--	R--	Rot	000~100	Kombinieren Sie Rot, Grün und Blau, und kreieren Sie Ihre eigene Farbe
	G--	Grün		
	B--	Blau		

Autonomer Modus (Stand-Alone)

Musiksteuerung

Steuerung eines einzigen Gerätes abhängig vom Takt der Musik.

- Drücken Sie auf <MENÜ> bis **P--** im LCD-Display erscheint.
- Bestätigen Sie Ihre Wahl mit <ENTER>.
- Wählen Sie das gewünschte Programm (**P5 ~ P6**) mit <UP> und <DOWN>.
- Bestätigen Sie Ihre Wahl mit <ENTER>.
- Verwenden Sie den Einstellknopf auf der Rückseite des Gerätes, um die Empfindlichkeit einzustellen.
- Das Gerät reagiert nun dank des internen Mikrofons auf den Takt der Musik.

Automatische Steuerung

- Drücken Sie auf <MENÜ> bis **P--** im LCD-Display erscheint.
- Bestätigen Sie Ihre Wahl mit <ENTER>.
- Wählen Sie das gewünschte Programm (**P1 ~ P4**) mit <UP> und <DOWN>.
- Bestätigen Sie Ihre Wahl mit <ENTER>.

Interne Farben

Dieser Scheinwerfer hat verschiedene statische vorprogrammierte Farben.

- Drücken Sie auf <MENÜ> bis **L--** im LCD-Display erscheint.
- Bestätigen Sie Ihre Wahl mit <ENTER>.
- Wählen Sie das gewünschte Programm (**L1 ~ L7**) mit <UP> und <DOWN>.
- Bestätigen Sie Ihre Wahl mit <ENTER>.

Eine statische Farbe kreieren

Mit diesem Scheinwerfer können Sie selber Farben kreieren.

- Drücken Sie auf <MENÜ> bis **U--** im LCD-Display erscheint.
- Bestätigen Sie Ihre Wahl mit <ENTER>.
- Geben Sie den Farbwert (**000 ~ 100**, von 0 bis 100%) mit <UP> oder <DOWN> ein.
- Bestätigen Sie Ihre Wahl und gehen Sie mit <ENTER> zur nächsten Farbe (**R, G, B**). Geben Sie nun auch den Wert für die zwei nächsten Farben ein.
- Bestätigen Sie nun mit <ENTER>. Die erste Farbe wird ausgewählt. Drücken Sie auf <MENÜ> um das Menü zu verlassen.

Master/Slave-Steuerung

Gleichzeitige Steuerung mehrerer Geräte.

- Verbinden Sie Ihre Geräte über Standard DMX-Kabel miteinander. Verwenden Sie bei längeren Kabellängen einen Abschlusswiderstand für das letzte Gerät.
- Wählen Sie das erste Gerät in der Reihe als Master-Gerät. Drücken Sie auf <MENÜ> und wählen Sie einen Ansteuermodus (**P--**, **L--** oder **U--**).
- Bestätigen Sie Ihre Wahl mit <ENTER>.
- Drücken Sie bei jedem angeschlossenen Scheinwerfer auf <MENÜ> bis **3-CH** oder **7-CH** im LCD-Display erscheint.
- Bestätigen Sie Ihre Wahl mit <ENTER>.
- Stellen Sie nun mit <UP> oder <DOWN> die Startadresse auf **0001** ein.

DMX-Steuerung

Steuerung vom Gerät über einen universellen DMX-Controller.

- Drücken Sie auf <MENÜ> bis **3-CH** oder **7-CH** im LCD-Display erscheint.
- Bestätigen Sie Ihre Wahl mit <ENTER>.
- Stellen Sie die Startadresse mit <UP> und <DOWN> ein.
- Bestätigen Sie Ihre Wahl mit <ENTER>.

DMX-Werte pro Kanal

3-Kanal-Modus

Kanal	Funktion	Von	bis	Umschreibung
1	Rot	000	255	Dimmer 0 ~ 100%
2	Grün	000	255	Dimmer 0 ~ 100%
3	Blau	000	255	Dimmer 0 ~ 100%

7-Kanal-Modus

Kanal	Funktion	Von	bis	Umschreibung
1	Rot	000	255	Dimmer 0 ~ 100%
2	Grün	000	255	Dimmer 0 ~ 100%
3	Blau	000	255	Dimmer 0 ~ 100%
4	Farbmakros	000	015	keine Funktion
		016	255	Farbmakros
5	Geschwindigkeit (Kanal 6 @ 032 ~ 223)	000	255	langsam ~ schnell
	Stroboskop (einziger Kanal 1 ~ 4)	000	015	keine Funktion
6	Modus (Kanal 5 = Geschwindigkeit wenn Kanal 6 = 032 ~ 223)	016	255	langsam ~ schnell (6 Hz ~ 18 Hz)
		000	031	RGB
		032	063	Puls 0 ~ 100% mit RGB-Fadern
		064	095	puls 100 ~ 0% mit RGB-Fadern
		096	127	puls 0 ~ 100 ~ 0% mit RGB-Fadern
		128	159	automatische Abblendung (Fade)
		160	191	automatischer Übergang (3 Farben)
		192	223	automatischer Übergang (7 Farben)
224	255	Musiksteuerung		
7	Dimmer	000	255	Dimmer 0 ~ 100%

Die DMX-Startadresse einstellen

Alle DMX-gesteuerten Geräte brauchen eine digitale Startadresse, sodass das richtige Gerät auf die Signale reagieren kann. Diese digitale Startadresse ist die Kanalnummer, von der das Gerät die Befehle der DMX-Steuerung empfängt und ausführt. Sie können dieselbe Startadresse für eine ganze Gruppe von Geräten verwenden oder eine separate Startadresse für jedes Gerät eingeben. Wenn alle Geräte dieselbe Startadresse haben, werden sie auf einem spezifischen Kanal das Steuersignal empfangen. Mit anderen Worten, wenn Sie die Einstellungen von einem Kanal ändern, werden alle Geräte zur gleichen Zeit beeinflusst. Wenn Sie verschiedene Adressen einstellen, wird jedes Gerät auf einem anderen Kanal Signale empfangen. Wenn Sie die Einstellungen ändern, wird nur das besagte Gerät beeinflusst.

Im Falle des 3-Kanal-Scheinwerfers, werden Sie die Startadresse des ersten Gerätes auf 1, der zweiten Einheit auf 4 (1 + 3), der dritten Einheit auf 7 (4 + 3) usw. einstellen müssen.

9. Problemlösung

Problem	Mögliche Lösung
Sicherung brennt durch	überprüfen Sie die Netzspannung
Chase ist zu langsam	lesen Sie das Kapitel über die Geschwindigkeitsregelung
Gerät bekommt keine Strom	überprüfen Sie die Netzspannung überprüfen Sie die Sicherung
Gerät reagiert nicht	überprüfen Sie die DMX-Einstellungen und die Adresse überprüfen Sie die DMX-Kabel überprüfen Sie die Polaritätseinstellung überprüfen Sie die DMX-Anzeige im LCD-Display
Gerät ist eingeschaltet aber reagiert nicht auf die Musik	überprüfen Sie im LCD-Display ob die Musiksteuerung eingeschaltet ist regeln Sie die Empfindlichkeit
Gerät leuchtet nach Stromunterbrechung nicht	überprüfen Sie die Sicherung
Signalverlust	verwenden Sie nur DMX-Kabel installieren Sie einen Abschlusswiderstand halten Sie die DMX-Kabel von Netzkabeln und Schwarzlichtern fern
Gerät leuchtet nicht	setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung

10. Allgemeine Wartung

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um eine optimale Leistung zu gewährleisten und einen frühzeitigen Verschleiß zu vermeiden. Die Regelmäßigkeit der Reinigung hängt von der Anwendung und der Umgebung, wo das Gerät verwendet wird, ab. Normalerweise ist es empfohlen, das Gerät zweimal pro Monat zu reinigen. Staub kann die Lichtintensität verringern und Überhitzung des Gerätes verursachen. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vor jeder Wartung vom Netz.

Entfernen Sie Staub mit einer sanften Bürste. Lassen Sie das Gerät eventuell zuerst abkühlen und reinigen Sie die Linsen mit lauem Wasser und milder Seife oder verwenden Sie ein Tuch mit Lösungsmittel zum Reinigen von Brillenglas. Trocknen Sie die Linsen danach gut.

Es ist wichtig, dass Sie die Linsen regelmäßig. Staub, Rauch und Dampf können die Leistung des Gerätes erheblich verringern. Reinigen Sie die Außenseite der Linsen alle 20 Tage.

11. Technische Daten

Stromversorgung	230 VAC ~ 50 Hz
Stromverbrauch	12 W
LEDs	180 St. (36x rot, 36x grün, 36x blau)
Abstrahlwinkel	21°
Abmessungen	223 x 184 x 178 mm
Gewicht	1,2 kg

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.hqpower.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung.

Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

EN

Velleman® Service and Quality Warranty

Velleman® has over 35 years of experience in the electronics world and distributes its products in more than 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

• All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.

• Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.

You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
 - frequently replaced consumable goods, parts or accessories such as batteries, lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
 - flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc.;
 - flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
 - damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
 - damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
 - all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
 - Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
 - Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
 - Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
 - The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.
- The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft ruim 35 jaar ervaring in de elektronica-wereld en verdeelt in meer dan 85 landen.

Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Op alle consumentengoederen geldt een garantietermijn van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsum van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsum bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de aankoopsum bij terugbetaling van 50% bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Val niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof,

vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.

- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die regelmatig dienen te worden vervangen, zoals bv. batterijen, lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantietermijn herleid tot 6 maanden).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
- Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
- Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
- Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
- Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

FR

Garantie de service et de qualité Velleman®

Velleman® jouit d'une expérience de plus de 35 ans dans le monde de l'électronique avec une distribution dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.
- sont par conséquent exclus :
 - tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenu ;
 - tout bien de consommation ou accessoire, ou pièce qui nécessite un remplacement régulier comme p.ex. piles, ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
 - tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
 - tout dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
 - tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
 - tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
 - tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé ;
 - toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ;
 - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
- toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être

dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;

- conseil : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
- une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
- toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Velleman® disfruta de una experiencia de más de 35 años en el mundo de la electrónica con una distribución en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometimos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto por nuestro propio servicio de calidad como por un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible apelar a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

- Todos los productos de venta al público tienen un periodo de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
- Si la queja está fundada y si la reparación o la sustitución de un artículo es imposible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra al descubrir un defecto hasta un año después de la compra y la entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o la sustitución de un 50% del precio de compra al descubrir un defecto después de 1 a 2 años.

• Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directamente o indirectamente al aparato y su contenido después de la entrega (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y causados por el aparato, al igual que el contenido (p.ej. pérdida de datos) y una indemnización eventual para falta de ganancias;
- partes o accesorios que deban ser reemplazados regularmente, como por ejemplo baterías, lámparas, partes de goma, ... (lista ilimitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de SA Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.
- Cualquier reparación se efectuará por el lugar de compra. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transportélo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del defecto;
- Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
- Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.
- Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión)

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Velleman® hat gut 35 Jahre Erfahrung in der Elektronikwelt und vertreibt seine Produkte in über 85 Ländern.

Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.

• Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
 - Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörtteile, die regelmäßig ausgewechselt werden, wie z.B. Batterien, Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
 - Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
 - Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
 - Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
 - Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
 - alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
 - Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
 - Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf de Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stell sich bei der Überprüfung des Geräts heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
 - Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
 - Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.
- Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).**